

No. 23453

---

**GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC  
and  
NETHERLANDS**

**Agreement on co-operation in the fields of science and  
culture. Signed at Berlin on 4 September 1979**

*Authentic texts: German and Dutch.*

*Registered by the German Democratic Republic on 16 July 1985.*

---

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE  
et  
PAYS-BAS**

**Accord de coopération dans les domaines de la science et de  
la culture. Signé à Berlin le 4 septembre 1979**

*Textes authentiques : allemand et néerlandais.*

*Enregistré par la République démocratique allemande le 16 juillet 1985.*

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

AGREEMENT<sup>3</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE GERMAN  
DEMOCRATIC REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE  
KINGDOM OF THE NETHERLANDS ON CO-OPERATION IN  
THE FIELDS OF SCIENCE AND CULTURE

The Government of the German Democratic Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands,

Desirous of promoting co-operation between governmental agencies as well as non-governmental institutions and organizations in all fields of education, science, culture and art,

Mindful of the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe,<sup>4</sup>

Convinced that co-operation in these fields will be conducive to deepening the friendly relations between the German Democratic Republic and the Kingdom of the Netherlands and promote mutual understanding and knowledge of life in the partner country,

Considering that it would be useful to establish a general framework in which to materialize such co-operation,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall promote co-operation between the competent agencies and institutions in the fields of education and science.

For this purpose they shall support, within the scope of their possibilities and on the basis of reciprocity, particularly

- (a) Co-operation between universities and other scientific institutions as well as the sending and invitation of university teachers and other scientists and scholars;
- (b) Co-operation between experts and institutions in the other educational sectors;
- (c) The granting of stipends to students and junior scientists and scholars;
- (d) The study and the teaching of languages, and dissemination of knowledge about the culture of the partner country as well as the exchange of publications and documentations to facilitate such studies;
- (e) The exchange of information, documentations, specialist literature, textbooks and other teaching material.

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the German Democratic Republic.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement de la République démocratique allemande.

<sup>3</sup> Came into force on 1 January 1985, i.e., the first day of the second month following the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties had informed each other (on 24 October 1979 and 19 November 1984) of the completion of the required internal formalities, in accordance with article 8.

<sup>4</sup> *International Legal Materials*, vol. 14 (1975), p. 1292 (American Society of International Law).

*Article 2.* The Contracting Parties shall promote co-operation between the competent agencies and institutions in the field of culture and art and between those working in that field.

For this purpose they shall support, within the scope of their possibilities and on the basis of reciprocity, particularly

(a) The sending and invitation of personalities of cultural life, e.g. writers, translators, composers, architects, visual and performing artists, art and literature critics, journalists and experts in the field of culture and art;

Likewise, they shall promote co-operation regarding social activities in the cultural field, the mass media, youth affairs, sports and nature conservation;

(b) The exchange of expositions, musical and theatrical performances, books, periodicals and other cultural, scientific or technical publications as well as of films and other audio-visual material;

(c) The exchange of other relevant information, specialized publications and documentations in the field of culture and art;

(d) Guest performances by artistic companies and soloists on a commercial basis as well as development of the commercial relations in the fields of cinema, publishing and record production.

*Article 3.* The Contracting Parties shall promote co-operation in the fields of health and environmental protection.

*Article 4.* The Contracting Parties proceed on the understanding that the exchanges and other forms of co-operation envisaged under this Agreement shall be realized on the basis of reciprocity and in conformity with the laws and regulations valid in either State.

*Article 5.* The Contracting Parties shall facilitate, in the framework of the laws and regulations valid in either State, the access of nationals of the partner country who participate in exchanges under this Agreement to libraries and archives as well as the study of materials kept there.

*Article 6.* Representatives of the Contracting Parties shall meet as appropriate, generally once every other year, for a detailed review of the implementation of this Agreement, and shall agree on the required concrete measures, including financial arrangements.

The meetings shall be held alternately in the German Democratic Republic and the Netherlands.

They shall be chaired by a representative of the host country. The respective dates will be agreed upon through diplomatic channels.

*Article 7.* As far as the Kingdom of the Netherlands is concerned, this Agreement shall apply to its European territory only.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the first day of the second month after the Contracting Parties shall have notified each other through an exchange of notes that the relevant domestic requirements have been fulfilled.

*Article 9.* This Agreement shall remain in force for a period of five years. It will thereafter be automatically extended unless terminated in writing by one Contracting Party six months prior to expiry of this period, with either Con-

tracting Party reserving the right to terminate this Agreement at any time by giving six months notice in writing.

DONE AND SIGNED in Berlin on 4 September 1979 in two copies, each in the German and Dutch languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the German Democratic Republic:  
OSKAR FISCHER

For the Government  
of the Kingdom of the Netherlands:  
Dr. CHRISTOPH VAN DER KLAUW

---